

**Pytanie prejudycjalne**

Czy praktyka przewoźnika lotniczego strony stowarzyszonej umowy w sprawie ustanowienia Wspólnego Europejskiego Obszaru Lotniczego, polegająca na świadczeniu usług handlowego przewozu lotniczego pasażerów z państwa członkowskiego Unii Europejskiej poprzez jego państwo pochodzenia jako punkt transferowy, w którym pasażerowie przesiadają się wraz z ich bagażami do innego samolotu tego samego przewoźnika, do punktu docelowego w państwie członkowskim Unii Europejskiej lub w państwie trzecim, na podstawie samodzielnego dokumentu przewozowego, na którym wymienione są dwa odrębne numery lotów, jest zgodna ogólnie z interpretacją prawa Unii i w szczególności z art. 3 ust. 1 lit. a) pkt i) protokołu VI znajdującego się w załączniku V do wielostronnej umowy w sprawie ustanowienia Wspólnego Europejskiego Obszaru Lotniczego?

---

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Østre Landsret (Dania)  
w dniu 5 września 2016 r. – Fidelity Funds/Skatteministeriet**

**(Sprawa C-480/16)**

(2016/C 419/42)

*Język postępowania: duński*

**Sąd odsyłający**

Østre Landsret

**Strony w postępowaniu głównym**

*Strona skarżąca:* Fidelity Funds

*Strona pozwana:* Skatteministeriet

*Interwenient:* NN (L) SICAV

**Pytanie prejudycjalne**

Czy reżim podatkowy taki jak ten rozpatrywany w postępowaniu głównym, w ramach którego zagraniczne przedsiębiorstwa zbiorowego inwestowania w zbywalne papiery wartościowe (UCITS) objęte dyrektywą Rady 85/611/EWG<sup>(1)</sup> (dyrektywą UCITS) są opodatkowane u źródła odnośnie dywidend wypłacanych przez duńskie spółki, jest sprzeczny z art. 56 TWE (art. 63 TFUE) o swobodnym przepływie kapitału czy też z art. 49 TWE (art. 56 TFUE) o swobodzie świadczenia usług, w sytuacji, gdy stanowiące ich duńskie odpowiedniki przedsiębiorstwa zbiorowego inwestowania w zbywalne papiery wartościowe (UCITS) mogą uzyskać zwolnienie z opodatkowania u źródła albo z tego względu, że rzeczywiście dokonują one wypłaty minimalnej na rzecz swych uczestników w zamian za potrącenie podatku u źródła albo ze względu na to, że dokonuje się teoretycznego obliczenia kwoty tej wypłaty minimalnej, w odniesieniu do której należy potrącić podatek u źródła na poziomie uczestników UCITS?

---

<sup>(1)</sup> Dyrektywa Rady 85/611/EWG z dnia 20 grudnia 1985 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do przedsiębiorstw zbiorowego inwestowania w zbywalne papiery wartościowe (UCITS) (Dz.U. 1985, L 375, s. 3, polskie wydanie specjalne: rozdział 06 tom 001 s. 139-154)

---

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Fővárosi Törvényszék  
(Węgry) w dniu 6 września 2016 r. – Zsolt Sziber/ERSTE Bank Hungary Zrt.**

**(Sprawa C-483/16)**

(2016/C 419/43)

*Język postępowania: węgierski*

**Sąd odsyłający**

Fővárosi Törvényszék

**Strony w postępowaniu głównym**

*Strona powodowa:* Zsolt Sziber

Strona pozwana: ERSTE Bank Hungary Zrt.

Druga strona postępowania: Mónika Szeder

### Pytania prejudycjalne

- 1) Czy następujące przepisy prawa Unii, a mianowicie art. 129A ust. 1 i 2 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską (traktatu rzymskiego) w związku z art. 129A ust. 3; art. 38 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej (Dz.U. 2012, C 362, s. 2); art. 7 ust. 1 i 2 dyrektywy Rady 93/13/EWG z dnia 5 kwietnia 1993 r. w sprawie nieuczciwych warunków w umowach konsumenckich<sup>(1)</sup> w związku z art. 8 tej dyrektywy oraz motyw 47 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/48/WE z dnia 23 kwietnia 2008 r. w sprawie umów o kredyt konsumencki oraz uchylającej dyrektywę Rady 87/102/EWG<sup>(2)</sup> należy interpretować w ten sposób, że przepisy te stoją na przeszkodzie uregulowaniu krajowemu (i stosowaniu tego uregulowania) ustanawiającemu dodatkowe wymogi na szkodę strony postępowania (powoda lub pozwanego), która w okresie pomiędzy dniem 1 maja 2004 r. a dniem 26 lipca 2014 r. zawarła jako konsument umowę o kredyt zawierającą nieuczciwy warunek umowy pozwalający na jednostronne podwyższenie odsetek, opłat lub prowizji albo nieuczciwy warunek umowy obejmujący różnicę pomiędzy kursem sprzedaży a kursem kupna z uwagi na fakt, że zgodnie ze wspomnianymi dodatkowymi wymogami, aby móc skutecznie powołać się przed sądami na prawa wynikające z nieważności wspomnianych umów konsumenckich i w szczególności, aby sąd mógł rozpoznać sprawę co do istoty, wprowadza się obowiązek złożenia pisma procesowego w sprawie cywilnej (w szczególności pozwu, zmiany powództwa lub zarzutu nieważności podniesionego przez pozwanego w odpowiedzi na pozew – przeciwko skazaniu konsumenta – lub zmiany tego zarzutu, pozwu wzajemnego lub zmiany tego pozwu wzajemnego) o obowiązkowej treści, podczas gdy druga strona postępowania, która nie zawarła jako konsument umowy o kredyt lub zawarła w tym samym okresie jako konsument umowę o kredyt odmiennego od wyżej wymienionego rodzaju, nie jest zobowiązana do złożenia takiego pisma o określonej treści?
- 2) Zarówno w sytuacji gdy Trybunał udzieli odpowiedzi twierdzącej, jak i gdy udzieli odpowiedzi przeczącej na pierwsze zadane pytanie, sformułowane bardziej ogólnie niż pytanie drugie, czy przepisy prawa Unii wskazane w pytaniu pierwszym należy interpretować w ten sposób, że stoją one na przeszkodzie temu, aby następujące obowiązkowe wymogi dodatkowe [lit. a)–c)] znajdowały zastosowanie do strony postępowania, która jako konsument zawarła umowę o kredyt, określoną w pytaniu pierwszym:
  - a) pismo procesowe [pозew, zmiana powództwa lub zarzut nieważności podniesiony przez pozwanego w odpowiedzi na pozew – przeciwko skazaniu konsumenta – lub zmiana tego zarzutu, pozew wzajemny lub zmiana tego pozwu wzajemnego], które w postępowaniu sądowym powinna złożyć strona postępowania (powód lub pozwany) zawierająca jako konsument umowę o kredyt określoną w pytaniu pierwszym, jest dopuszczalne, to znaczy może zostać zbadane co do istoty, tylko w sytuacji gdy w takim piśmie procesowym strona postępowania nie żąda wyłączenie, by sąd stwierdził częściową lub całkowitą nieważność umowy o kredyt konsumencki, określonej w pytaniu pierwszym, ale żąda także, aby sąd zastosował skutki prawne całkowitej nieważności, podczas gdy druga strona postępowania, która nie zawarła jako konsument umowy o kredyt lub zawarła w tym samym okresie jako konsument umowę o kredyt odmiennego od wyżej wymienionego rodzaju, nie jest zobowiązana do złożenia takiego pisma o określonej treści;
  - b) pismo procesowe [pозew, zmiana powództwa lub zarzut nieważności podniesiony przez pozwanego w odpowiedzi na pozew – przeciwko skazaniu konsumenta – lub zmiana tego zarzutu, pozew wzajemny lub zmiana tego pozwu wzajemnego], które w postępowaniu sądowym powinna złożyć strona postępowania (powód lub pozwany) zawierająca jako konsument umowę o kredyt określoną w pytaniu pierwszym, jest dopuszczalne, to znaczy może zostać zbadane co do istoty, tylko w sytuacji gdy w takim piśmie procesowym strona postępowania nie żąda, by sąd oprócz stwierdzenia całkowitej nieważności umowy o kredyt konsumencki, określonej w pytaniu pierwszym, zastosował, wśród skutków prawnych całkowitej nieważności, skutek polegający na przywróceniu sytuacji, która istniała przed zawarciem umowy, podczas gdy druga strona postępowania, która nie zawarła jako konsument umowy o kredyt lub zawarła w tym samym okresie jako konsument umowę o kredyt odmiennego od wyżej wymienionego rodzaju, nie jest zobowiązana do złożenia takiego pisma o określonej treści;
  - c) pismo procesowe [pозew, zmiana powództwa lub zarzut nieważności podniesiony przez pozwanego w odpowiedzi na pozew – przeciwko skazaniu konsumenta – lub zmiana tego zarzutu, pozew wzajemny lub zmiana tego pozwu wzajemnego], które w postępowaniu sądowym powinna złożyć strona postępowania (powód lub pozwany) zawierająca jako konsument umowę o kredyt określoną w pytaniu pierwszym, jest dopuszczalne, to znaczy może zostać zbadane co do istoty, tylko w sytuacji gdy takie pismo procesowe w odniesieniu do okresu od początku umownego stosunku prawnego do dnia złożenia pozwu obejmuje niezwykle złożone z matematycznego punktu widzenia (określone przepisami krajowymi) rozliczenie, którego należy dokonać także z uwzględnieniem zasad

przeliczania na forinty i które to rozliczenie powinno zawierać szczegółowe obliczenia pozycja po pozycji, rachunkowo sprawdzalne, w których wskazano raty wymagalne zgodnie z umową, raty spłacone przez powoda, raty wymagalne, ustalone bez uwzględnienia nieważnego postanowienia oraz różnicę pomiędzy tymi wartościami i powinno wskazywać w formie łącznej kwoty, sumę jaką strona postępowania zawierająca jako konsument umowę o kredyt, określona w pytaniu pierwszym, jest jeszcze dłużna instytucji finansowej lub ewentualnie nadpłaconą, podczas gdy druga strona postępowania, która nie zawarła jako konsument umowy o kredyt lub zawarła w tym samym okresie jako konsument umowę o kredyt odmiennego od wyżej wymienionego rodzaju, nie jest zobowiązana do złożenia takiego pisma o określonej treści?

- 3) Czy przepisy prawa Unii wskazane w pytaniu pierwszym należy interpretować w ten sposób, że naruszenie takich przepisów poprzez ustalenie wyżej wskazanych (w pytaniach pierwszym i drugim) dodatkowych wymogów wiąże się jednocześnie z naruszeniem art. 20, 21 i 47 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej (Dz.U. 2012, C 326, s. 2) z uwzględnieniem także (w części również w pytaniach pierwszym i drugim) faktu, iż, na podstawie wyroków Trunuału: z dnia 5 grudnia 2000 r. Guimont (C-448/98, EU:C:2000:663, pkt 23), z dnia 10 maja 2012 r., Duomo Gpa i in. (C-357/10 do C-359/10, EU:C:2012:283, pkt 28) oraz postanowienia z dnia 3 lipca 2014 r., Tudoran (C-92/14, EU:C:2014:2051, pkt 39), sądy państw członkowskich powinny stosować prawo Unii w dziedzinie ochrony konsumentów także w sytuacjach niemających charakteru transgranicznego, to znaczy o charakterze wyłącznie krajowym; czy też, w zakresie, w jakim umowy o kredyt, których dotyczy pytanie pierwsze, są „umowami o kredyt opartymi na walucie obcej”, należy uznać, że na podstawie tej tylko okoliczności mamy do czynienia ze sprawą o charakterze transgranicznym?

<sup>(1)</sup> Dyrektywa Rady 93/13/EWG z dnia 5 kwietnia 1993 r. w sprawie nieuczciwych warunków w umowach konsumenckich (Dz.U. 1993, L 95, s. 29).

<sup>(2)</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/48/WE z dnia 23 kwietnia 2008 r. w sprawie umów o kredyt konsumencki oraz uchylającej dyrektywę Rady 87/102/EWG (Dz.U. 2008, L 133, s. 66).

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Słowenia) w dniu 14 września 2016 r. – A.S./Republika Słowenii**

**(Sprawa C-490/16)**

(2016/C 419/44)

*Język postępowania: słoweński*

**Sąd odsyłający**

Vrhovno sodišče Republike Slovenije

**Strony w postępowaniu głównym**

*Strona wnosząca środek odwoławczy: A.S.*

*Druga strona postępowania: Republika Słowenii*

**Pytania prejudycjalne**

- 1) Czy ochrona sądowa przewidziana w art. 27 rozporządzenia nr 604/2013 dotyczy również wykładni warunków kryterium określonego w art. 13 ust. 1 rozporządzenia nr 604/2013, w sytuacji, kiedy chodzi o orzeczenie, że państwo członkowskie nie rozpatrzy wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, gdy inne państwo członkowskie uznało swoją odpowiedzialność za rozpatrzenie wniosku wnioskodawcy na tej samej podstawie, zaś wnioskodawca się z tym nie zgadza?
- 2) Czy warunek dotyczący nieprawidłowego przekroczenia, o którym mowa w art. 13 ust. 1 rozporządzenia nr 604/2013, należy interpretować w sposób niezależny i autonomiczny, czy też w związku z art. 3 ust. 2 dyrektywy 2008/115 w sprawie powrotów i art. 5 kodeksu granicznego Schengen, które definiują nielegalne przekroczenie granicy, i czy wykładnia ta powinna być stosowana również w odniesieniu do art. 13 ust. 1 rozporządzenia nr 604/2013?
- 3) Przy uwzględnieniu odpowiedzi na pytanie drugie, czy pojęcie nieprawidłowego przekroczenia granicy, o którym mowa w art. 13 ust. 1 rozporządzenia nr 604/2013, w okolicznościach niniejszej sprawy należy interpretować w ten sposób, że nieprawidłowe przekroczenie granicy nie następuje, jeżeli organy państwa członkowskiego organizują przekroczenie granicy w celu przejazdu do innego państwa członkowskiego UE?